

Datum / Дата:
Telefon / Телефон:
Telefax / Телефакс:

Sozialreferat
S-III-MF/A/WH
MID:
SG/номер файлу:

Kurzantrag (Ukraine) / Коротка заявка (Україна)	
Erstes Gespräch (Bekanntwerden der Notlage) am: Дата першої консультації (повідомлення про надзвичайну ситуацію): , erfolgte persönlich/telefonisch/schriftlich особисто/по телефону/письмово	
Haushaltsvorstand (HHV) / Голова домогосподарства	
Familienname und Vorname Прізвище та ім'я	
Geburtsdatum, Geburtsort Дата народження, місце народження	
Staatsangehörigkeit Громадянство	
Adresse Адреса	
Familienstand Сімейний стан	
Bereits Sozialleistungen erhalten? Ви вже отримували соціальні виплати?	ja/nein <input type="checkbox"/> так/ні

Beziehung zum HHV Відношення до HHV	Vorname und Familienname Ім'я та прізвище	Geburtsdatum und -ort Дата та місце народження	Staatsangehörigkeit Громадянство

<p>Letztes Anstellungsverhältnis / Vermögensverhältnisse (Konto, KFZ, Geld, Aktien, Sparanlagen, Grundstücke, Immobilien)</p> <p>Останнє місце роботи / майновий стан (рахунок, автомобіль, гроші, акції, заощадження, земля, нерухомість)</p>	
--	--

Unterhaltspflichtige in Deutschland	Vorname und Nachname Ім'я та прізвище	Geburtsdatum Дата народження	Staatsangehörigkeit Громадянство	Verwandtschaftsverhältnis Ступінь споріднення	Adresse Адреса
Особи на утриманні в Німеччині					

Wir beantragen Leistungen nach dem AsylbLG.

Ми подаємо заявку на отримання виплат відповідно до AsylbLG.

Begründung / Обґрунтування:

Wir versichern, dass die vorstehenden Angaben wahr sind und dass wir nichts verschwiegen haben.

Uns ist bekannt, dass wir wegen wissentlich falscher oder unvollständiger Angaben strafrechtlich verfolgt werden können und zu Unrecht erhaltene Hilfe zurückzahlen müssen. Wir bestätigen ausdrücklich, davon unterrichtet worden zu sein, dass wir **jede Änderung der Familien-, Einkommens- und Vermögensverhältnisse (auch Geringverdienst und Arbeitslosengeld/-hilfe)**, vorübergehende Abwesenheit vom Wohnort, Krankenhausaufenthalt usw. **(auch von Haushaltsangehörigen, wie den Kindern) unverzüglich und unaufgefordert** dem Amt für Wohnen und Migration mitzuteilen haben.

Die Aufnahme jeder Arbeit auch Gelegenheitsarbeit (kürzer als ein Monat) usw. werden wir vor **Aufnahme der Arbeit** ebenfalls sofort **melden**.

Ми підтверджуємо, що наведена вище інформація відповідає дійсності та що ми нічого не приховали.

Ми усвідомлюємо, що нас можуть притягнути до відповідальності за свідоме надання неправдивої або неповної інформації та що нам, можливо, доведеться відшкодувати будь-яку неправомірно отриману допомогу. Ми прямо заявляємо, що нас поінформували про те, що ми повинні повідомляти про **будь-які зміни в доходах, сімейному і майновому стані (включно з невеликими доходами та виплатами/допомогою по безробіттю)**, тимчасову відсутність за місцем проживання, перебування в лікарні тощо **(також щодо членів сім'ї, зокрема дітей) негайно та без запиту** в Amt für Wohnen und Migration (Управління з житлово-комунального господарства та міграції).

Ми також **повідомлятимемо** про початок будь-якої робочої діяльності, включно з непостійною роботою (менше місяця) тощо, безпосередньо **перед початком роботи**.

München, den

Мюнхен, _____.2022

Antragsteller
Заявник

Ehepartner/Lebenspartner
Чоловік/дружина/партнер(-ка)

Dolmetscher
Перекладач

Sachbearbeiter
Діловод